

投稿類別：社會人文類

篇名：

奇萊傳說—撒奇萊雅族群傳說故事之相關研究

作者：

黃聿謙。花蓮縣立自強國民中學。7年2班。

指導老師：

林慧貞老師

紀博三老師

壹●前言

一、研究動機：

偶然，經過花蓮市國福撒固兒部落撒奇萊雅族群意涵的入口意象，我和媽媽停下了腳步，照了張像，我覺得這個存在我身邊的少數族群，竟然如此獨特而且充滿著傳說，於是引發了我要深入研究的好奇心。但，沒想到當我開心的與周遭朋友們分享著我的所見所聞後，竟然發現大家都對撒奇萊雅族感到很陌生，這一次，我就希望自己可以藉由本土使命式小論文的研究，揭開撒奇萊雅族的神祕面紗，也能幫助身邊的朋友以及撒奇萊雅族的同學更了解自己的族群。

二、研究目的：

- (一)調查民眾對撒奇萊雅族群的了解程度。
- (二)初探撒奇萊雅族族群。
- (三)解密撒奇萊雅族的傳說故事。
- (四)探討撒奇萊雅族群與阿美族群之相關性。

三、研究流程：



貳●正文

本研究希望從調查法為起點，希望從民眾對撒奇萊雅族群的了解程度為起始點，進而探究撒奇萊雅族族群，解密屬於他們的傳說故事，最後再研究撒奇萊雅族群與阿美族群之相關性。

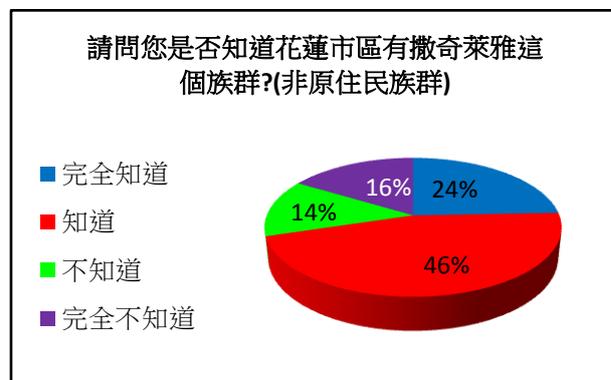
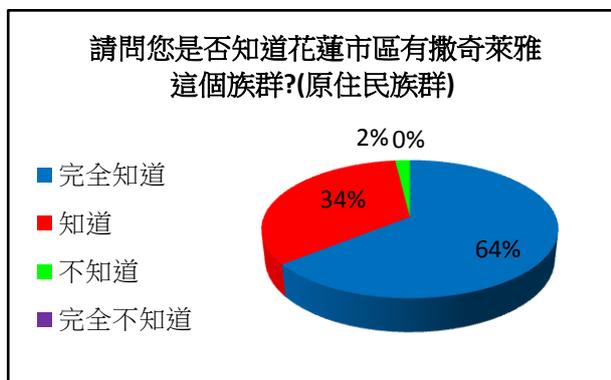
一、調查民眾對撒奇萊雅族群的了解程度

(一)問卷調查分析：

本次研究共發出 426 份問卷，回收 426 份，其中有效問卷 426 份，無效問卷 0 份。各項統計結果如下：

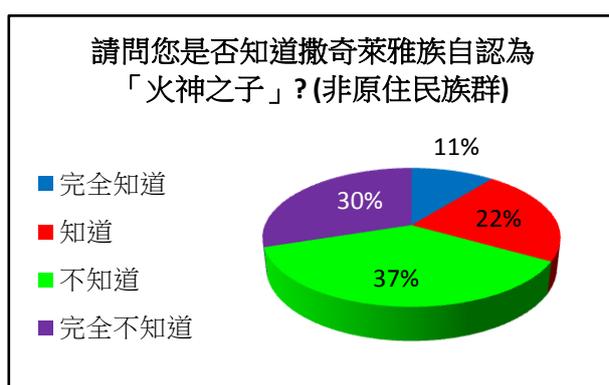
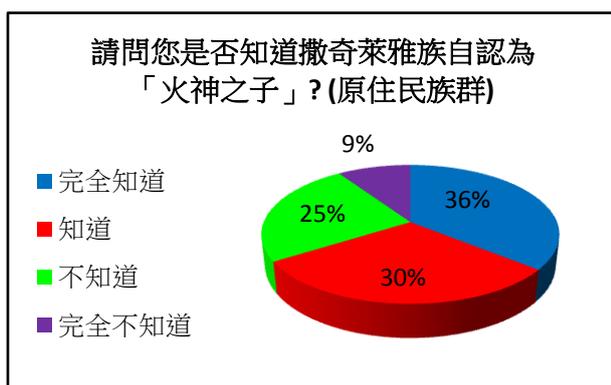
1、請問您是否知道花蓮市區有撒奇萊雅這個族群？

問卷結果顯示，原住民族群者知道撒奇萊雅族的比例有 98%，不知道的有 2%，顯示原住民族幾乎都知道撒奇萊雅族這個族群；而非原住民族群知道撒奇萊雅族者約有 70%，不知道這個族群者約占 30%。



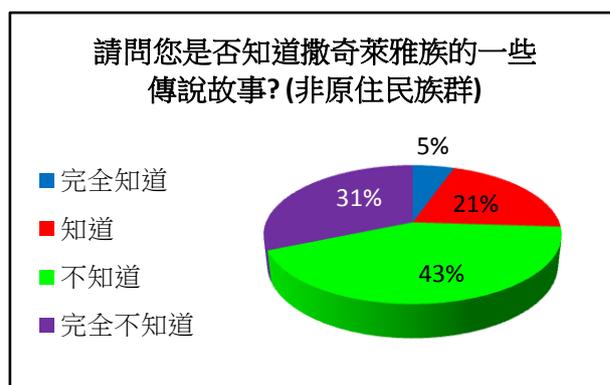
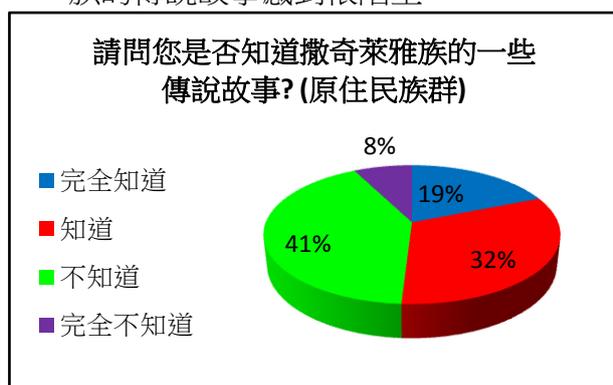
2、請問您是否知道撒奇萊雅族自認為「火神之子」？

問卷結果顯示，原住民族群者知道的比例有 66%；不知道的有 34%，顯示原住民族群大部分都知道撒奇萊雅族自認為「火神之子」；而非原住民族群知道撒奇萊雅族自認為「火神之子」者比例約 33%，不知道者高達 67%。



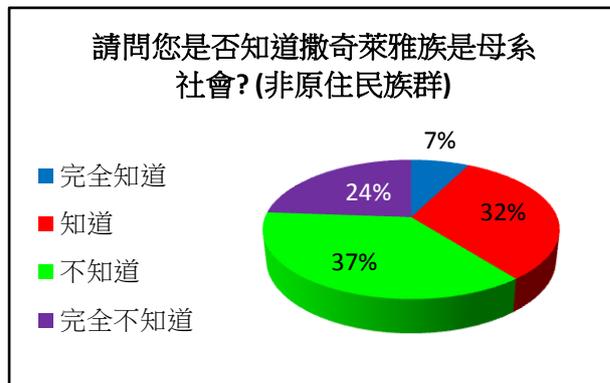
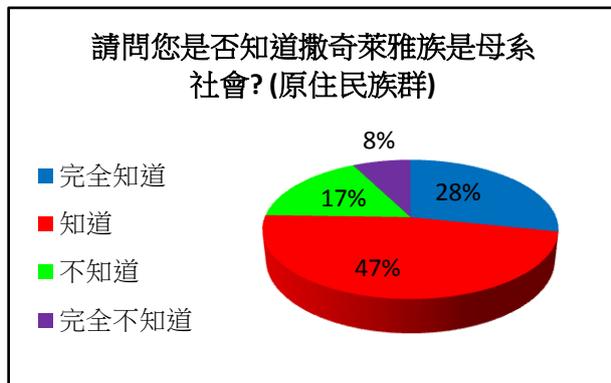
3、請問您是否知道撒奇萊雅族的一些傳說故事？

問卷結果顯示，原住民族群者選擇知道的比例有 51%，選擇不知道的有 34%，顯示原住民族群有半數是聽過撒奇萊雅族的一些傳說故事；而非原住民族群選擇知道的比例約 26%，選擇不知道的人高達 74%，顯示非原住民族群的人，多數對於撒奇萊雅族的傳說故事感到很陌生。



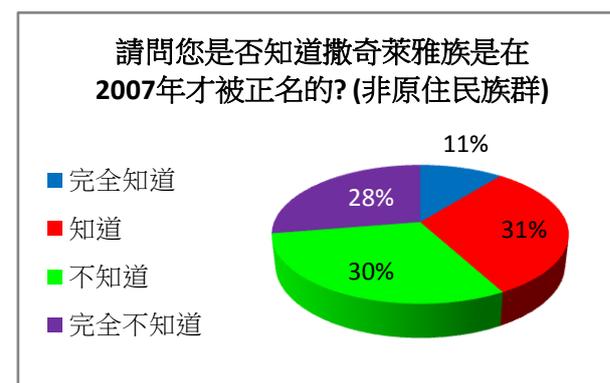
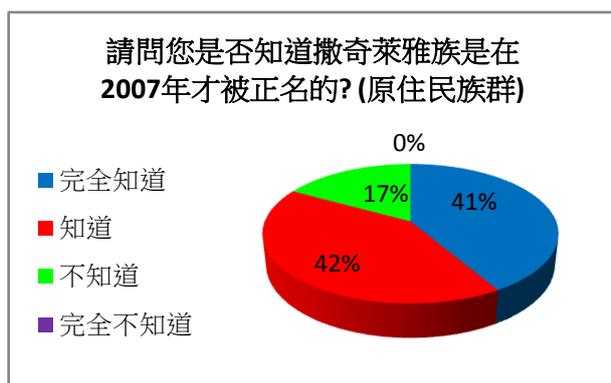
4、請問您是否知道撒奇萊雅族是母系社會？

問卷結果顯示，原住民族群者選擇知道的人有 75%，選擇不知道的占 25%，顯示大部分原住民族群都知道撒奇萊雅族是母系社會；而非原住民族群，選擇知的人數有 39%，選擇不知道的人有 61%，顯示非原住民族群的人大都不知道撒奇萊雅族是母系社會。



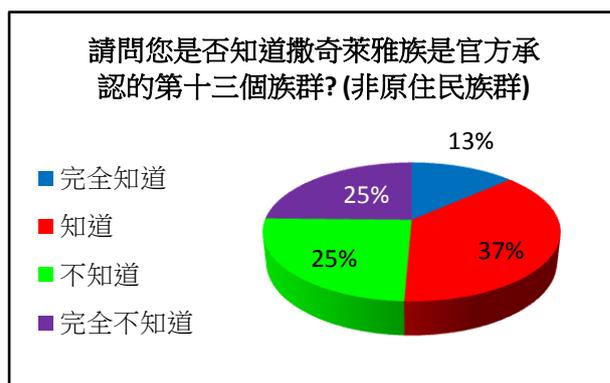
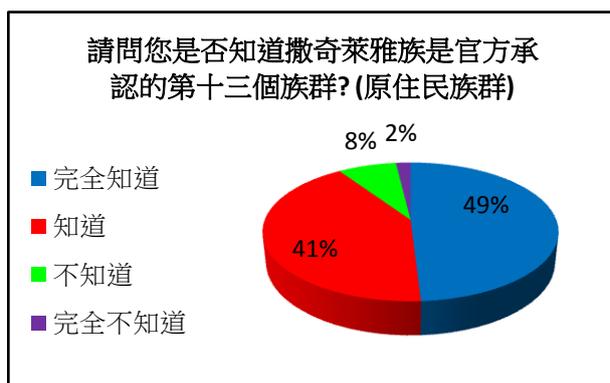
5、請問您是否知道撒奇萊雅族是在 2007 年才被正名的？

問卷結果顯示，原住民族群者選擇知道的人有 83%，選擇不知道者約 17%，而非原住民族群選擇知道的有 42%，而選擇不知道者有 58%，顯示非原住民族群有超過半數不知道撒奇萊雅族是在 2007 年正名的。



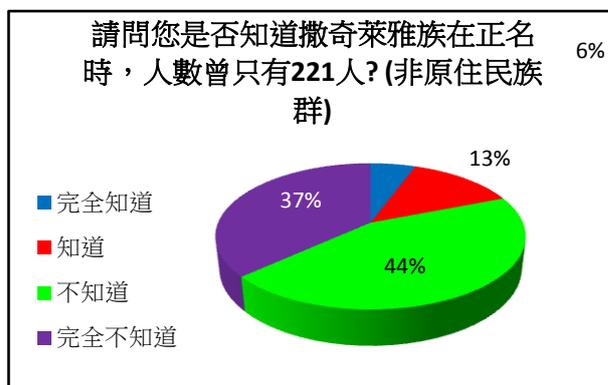
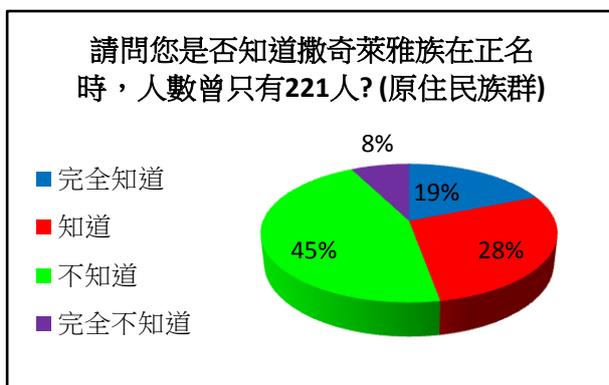
6、請問您是否知道撒奇萊雅族是官方承認的第十三個族群？

問卷結果顯示，原住民族群者選擇知道的人有 90%，選擇不知道者為 10%，而非原住民族群選擇知道的比例有 50%，選擇不知道的人也有 50%，非原住民族群選擇知道的比例占 50%，不知道的占 50%，顯示非原住民族群也約有一半的人知道撒奇萊雅族是官方承認的第十三個族群。



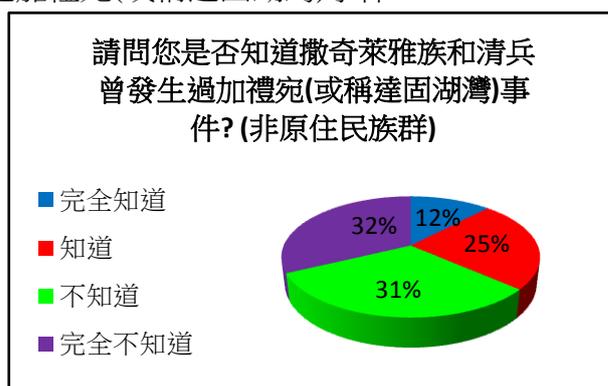
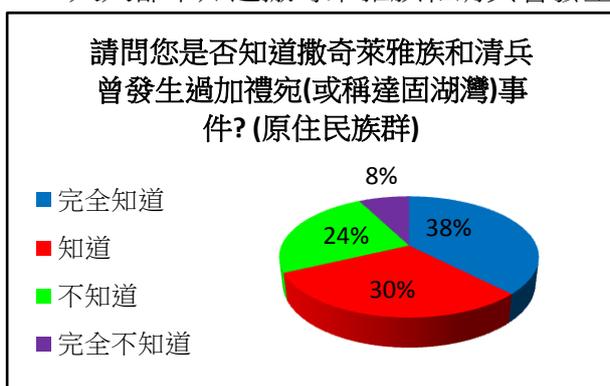
7、請問您是否知道撒奇萊雅族在正名時，人數曾只有 221 人？

問卷結果顯示，原住民族群者選擇知道者有 47%，選擇不知道者有 53%；而非原住民族群選擇知道的比例有 19%，選擇不知道的人有 81%，顯示大部的人都不是了解撒奇萊雅族在正名時人數只有 221 人。



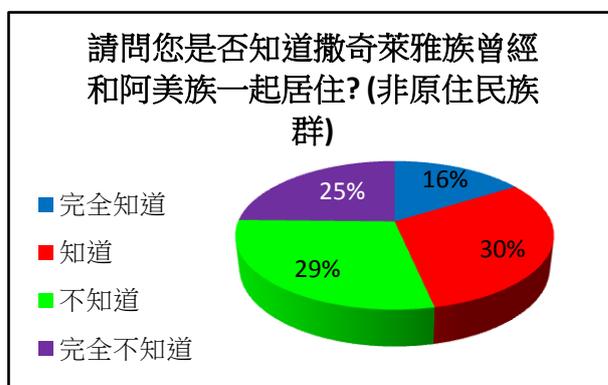
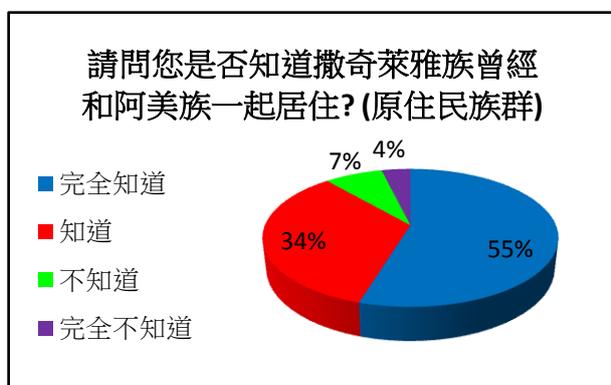
8、請問您是否知道撒奇萊雅族和清兵曾發生過加禮宛(或稱達固湖灣)事件？

問卷結果顯示，原住民族群者選擇知道的人有 68%，選擇不知道的占 32%；而非原住民族群，選擇知的人數有 37%，選擇不知道的人有 63%，顯示非原住民族群的人大都不知道撒奇萊雅族和清兵曾發生過加禮宛(或稱達固湖灣)事件。



9、請問您是否知道撒奇萊雅族曾經和阿美族一起居住？

問卷結果顯示，原住民族群者選擇知道的人有 89%，選擇不知道的只有 11%；而非原住民族群，選擇知道的人數有 41%，選擇不知道的人有 59%，顯示非原住民族群的人大都不知道撒奇萊雅族曾經和阿美族一起居住過。



二、初探撒奇萊雅族族群

(一)族群簡介

由原住民族委員會網頁中得知，撒奇萊雅族是 2007 年 1 月 17 日由官方承認的第 13 個台灣原住民族群。西元 1878 年前後，大清帝國以武力征服高山族，噶瑪蘭族聯合撒奇萊雅族與清朝官兵對抗，發生加禮宛事件。大頭目慘遭凌遲，妻子被大圓木壓碎身體，族人為了不被遭到滅族，開始了一百二十八年隱姓埋名的流浪旅途。日據時代，日本政府對臺灣原住民進行民族分類，撒奇萊雅族族人怕慘劇再度發生而隱姓埋名，被日本政府歸為阿美族族群。但事實上，兩個族群的語言差異度高達七成。在年齡階級祭儀上，「長者飼飯」的祝福典禮是撒奇萊雅族的特有典禮，而撒奇萊雅每四年的年齡階級必種一圈的刺竹圍籬，以及他們一年一度的火神祭，是阿美族所沒有的部落特色。2007 年前後，受到邵族、噶瑪蘭族、太魯閣族的影響，撒奇萊雅族也開始希望族人正名，但成果並不理想。據 2008 年 3 月統計，正名人數只有 221 人，之後的正名人數才慢慢增加。

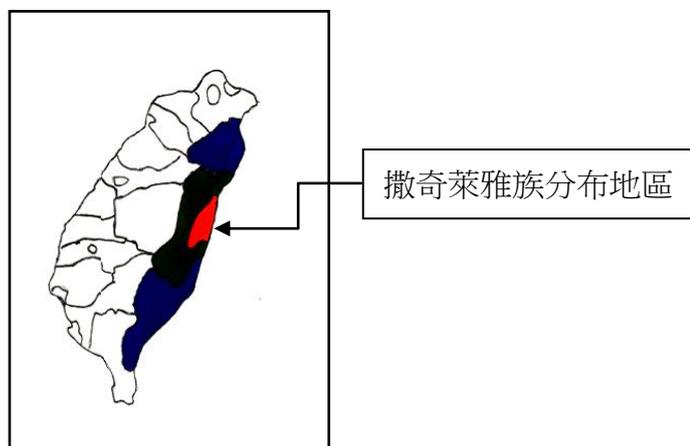
(二)文化特質

撒奇萊雅族是母系社會，採入贅婚，結婚後和妻子一起居住，因主要分佈於花蓮北部的奇萊平原，所以同時有漁業和狩獵等經濟產業。近年來，因為比較早接觸噶瑪蘭族人，與他們學習水田耕作。因為如此，在水稻的種植歷史裡甚早。

台灣原住民數位博物館中提到，撒奇萊雅族的部落裡，同樣有著與和阿美族相似的年齡階級，在日治時期德興的年齡階級，是每 5 年進階一個階級。男子從嬰兒開始，成長到 15 歲後的時期，這個階級稱為幼年級。15 歲到 23 歲，是青年級的預備階級，必須要參加青年組前階級的未成年組，他們必須開始住宿在青年集會所裡面，服從上面階級的命令和指揮，接受訓練。

(三)地理分布

由台灣原住民族文化知識網中得知，撒奇萊雅族的聚落主要分佈於台灣東部(圖一)，大致在今日的花蓮縣北部北埔、美崙、德興、主佈、月眉、山興、水璉、磯崎、馬立雲一帶，其餘人口則分散居住於部分的阿美族聚落內。在西元 1850 年以前，撒奇萊雅族分佈的地區並不超出花蓮平原，但隨著加禮宛事件的戰敗，平地人大量進入花蓮平原，加上日本時代為逃避勞役以及水災等因素，撒奇萊雅族漸漸開始向平原以外的地方作大範圍的遷移。



(圖一)撒奇萊雅族主要分布區域 (研究者自行繪製)

三、撒奇萊雅族的傳說故事

(一)國福社區之撒固兒部落

九月的星期六，為了蒐集更多的資料，我與媽媽到了撒固兒部落。從吉安往國福社區的撒固兒部落的途中，需經過國福大橋，一過了橋映入眼簾的便是三個銅雕的入口意象，圖(二)到圖(四)。



(圖二)國福大橋銅雕入口意象之一
(研究者拍攝)



(圖三)國福大橋銅雕入口意象之二
(研究者拍攝)



(圖四)國福大橋銅雕的入口意象之三
(研究者拍攝)

這些銅雕講述著部落的歷史，第一個入口意象(圖二)，象徵「火」對他們的意義，因為加禮宛事件發生時候，清朝官兵用火攻進他們部落，使他們差點被滅族，所以，火對他們的意義很重大。第二個入口意象(圖三)，刻著清朝官兵攻來，頭目被處以凌遲後，從白天就被綁在樹上，一直到黃昏後頭目才嚥下最後一口氣，這也是撒奇萊雅族的火神祭為何是從黃昏後才開始的原因。第三個入口意象(圖四)，刻的是撒奇萊雅族在隱姓埋名 128 年後，受到邵族、噶瑪蘭族、太魯閣族的影響，也開始有正名的想法。後來終於正名成功，成為台灣第十三個原住民族。

(二)福通的陀螺

在距離國福大橋入口意象的不遠處，有一個直立的陀螺(圖五)。為何會有一個陀螺放在那兒？在我深入了解後得知，原來在很久以前，有個天神叫做福通，他是個智慧之神，他到凡間後，和一位姑娘結婚，當別人都在耕種時，他卻都在刻自己的陀螺，

結果岳父岳母很生氣，覺得為什麼自己的女婿這麼懶惰，結果當福通的陀螺刻好後，便請岳父岳母到田裡看，沒想到他一轉動陀螺，一大片田地便完成開墾，後來，族人為了紀念福通，就做了一個陀螺放在那裡。



(圖五)福通的陀螺 (研究者拍攝)

(三)撒奇萊雅族的傳說故事

撒奇萊雅族有很多不同的傳說故事，在撒固兒部落的國福國小外牆，有著傳說故事貼畫，分別是起源傳說(圖六)、小海神新娘(圖七)、山神(圖八)、羽毛(圖九)等傳說故事。

1、起源傳說：

太古時期，有一位叫 **Botoc** 的男子和一位叫 **Sabak** 的女子從地裡冒出來，並且結為夫妻。這兩人是撒奇萊雅族的始祖，他們來自土地，成為撒奇萊雅族的土地神，同時也使得撒奇萊雅人崇拜、愛惜土地，同時也信仰土地。由於撒奇萊雅族人相信土地就是生命，使得撒奇萊雅族一直有個習俗，即母親在子女出生後，會將胎盤和臍帶埋在住家中的土地。族人相信，在母親肚子裡滋養胎兒的胎盤、臍帶，埋在土地後會成為孩子的守護神，繼續保護孩子，直到他生命結束，當孩子停止氣息後，胎盤、臍帶形成的守護神，將孩子的靈魂引回到祖靈之地。

2、小海神新娘故事：

撒奇萊雅族的始祖 **Botoc** 和 **Sabak** 二人的孫女，名叫 **Silingan**，她非常的美麗，有一天，**Silingan** 遇見了海神之子，海神之子被她的美貌吸引，決定到她家提親，但經過多次提親沒有結果，使得海神之子很憤怒，便引發海嘯將部落淹沒，最後殘存的族人向 **Silingan** 的母親求救，請求犧牲她的女兒 **Silingan** 來拯救部落，最後 **Silingan** 的母親只好將 **Silingan** 裝入箱內，放入海中，海嘯便漸漸退去。事後，**Silingan** 的母親帶著 **Silingan** 的兄弟和一支鐵杖，沿著箱子漂流方向尋找女兒下落，有一天，她到花蓮秀姑巒溪口時，很生氣的丟下鐵杖向海神說：「以這支鐵杖為界線，海水不可以越過來！」也因為這個故事，讓遠古時期傳說中沒有界線的海洋和陸地，有了今日的風貌，東海岸出現了沙灘，海水再也不會侵犯陸地了。



圖(六) 國福國小外牆貼畫-起源傳說
(研究者拍攝)



圖(七)國福國小外牆貼畫-小海神新娘
(研究者拍攝)

3、山神的故事：

相傳在水璉部落北方海岸山脈的最高點，山形像斗笠的 **Saong**，就是撒奇萊雅族巨人 **Katabowang** 的長眠之處。傳說故事裡提到 **Katabowang** 心地善良，娶了位姑娘，生了個小孩，有天，**Katabowang** 在田裡工作，等不到妻子送飯來，跑回家後，發現兒子被自己踩死，妻子被狗咬死。之後，他不工作，餓了就拿族人的糧食，族人發現小偷是 **Katabowang** 覺得很訝異，他很慚愧，不想在世上獨活，求族人將他處死，他說：「不可弄破我的膽，將我的頭朝南、腳朝北的埋葬。」但最後族人還是弄破他的膽，結果巨人的膽汁流入海中，使得海水不能再拿來飲用，而睡臥在海岸山脈的 **Katabowang**，因為生前做了對不起族人的事，所以死後幻化成山神，永遠護著附近的撒奇萊雅族部落。

4、羽毛的故事：

撒奇萊雅族因為不喜歡族人互相比較，於是就拿頭目的羽毛頭飾做比喻，因此有了這樣的一個傳說故事：「在一座深山裡，山雞用嘴整理尾部的白色羽毛，對著老鷹驕傲的說：『你可知我尾部的這兩根羽毛是稀有品，撒奇萊雅族將它象徵為馬拉道神和太陽的光芒呢！』老鷹聽了山雞的話，嚴肅地說：『是的，你的白羽毛的確非常珍貴，但是，你一定沒看清楚，頭目的頭冠是用我們的羽毛製成的，那代表權勢和王者。如果你們代表的是光彩和美麗，我們代表的就是威武和實力。我們不該彼此比較，如果我們互相尊重，把我們的羽毛並在一起展現力量，那不是完美嗎？』」



(圖八) 國福國小外牆貼畫-山神故事
(研究者拍攝)



(圖九) 國福國小外牆貼畫-羽毛故事
(研究者拍攝)

5、美女巴奈故事：

在 Nabakowan 部落裡，有位美麗女孩叫 Panay，她的美貌讓許多人都想獲取她的芳心，許多追求者便會相約比賽，其中就屬 Adabowang 及 Atapa 最厲害，他們展開一連串的競爭，比了「撐竿跳」、比了長途賽跑。

同時，Panay 故鄉的秧苗卻常常枯死，一個小孩發現，Panay 走過的地方，植物都變得枯黃，族人認為她是妖魔。她聽到謠言很難過，就生了病，數日就死了。Adabowang 在家鄉接到消息，拿塊大石頭往花蓮的方向擲去；Atapa 也抓起兩塊大石往瑞穗的舞鶴台地丟去，成了掃叭石柱遺跡。事後，部落的長老告訴大家，是由於 Panay 的美麗，才讓花木感動而枯萎，所以 Panay 就變成了美女的代名詞。



(圖十) 國福國小外牆貼畫-美女巴奈故事 (研究者拍攝)

以上五則是解密國福國小外牆上的貼圖的傳說故事，這些故事有些是或許是後人虛構、亦或許是被後人將生活經驗加上自己的想像編成的，但無論這些故事來源是否被考證，我覺得最重要的一點，就是這些撒奇萊雅族的傳說故事，都是他們最重要的文化資產，這個外牆有它存在於部落裡的重要意義。

四、探討撒奇萊雅族群與阿美族群之相關性

(一)撒奇萊雅族群與阿美族群有著相似的傳說故事：

1、英勇的撒奇萊雅勇士與淒美的阿美族勇士

撒奇萊雅族與阿美族都有著勇士利用撐竿跳比賽，最後撒奇萊雅族的勇士很英勇的跳過去，而阿美族的勇士卻因為體力不支而掉到懸崖下，雖然故事結局各有不同，但都象徵有女性為主體的母系社會意涵存在。

2、巨人傳說

撒奇萊雅族與阿美族有情節內容非常相似的「阿里嘎蓋」(Alikakay)巨人異族傳說故事，故事裡的巨人異族都會是身材高大，會施變法術，會欺負小孩，所以兩族的長輩常常用此則傳說嚇唬不乖的孩子，當然故事的最後，都有著族人合力趕走巨人的情節，可以合理的推論其實各族群之間都希望藉由傳說故事強調「一個部落只要親愛團結，就能贏過敵人」的社會價值觀，藉以凝聚族群團結。

3、女人島傳說

撒奇萊雅族與阿美族，都有著男子出海、由於種種因素迷失、到達女人島，最後被鯨魚(海神)拯救而從女人島歸鄉，就是藉由女人島傳說傳承對於海洋的崇敬之情，構成海祭為每年重要慶典的緣由。

(二)族群之間故事情節相似的原因：

許多文獻中指出，因為清治時期巡撫沈葆楨開山撫蕃政策，撒奇萊雅族與清朝軍隊發生衝突，在加禮宛事件中遭大舉屠殺，倖存者擔心遭致追殺便隱姓埋名躲藏於阿美族部落裡；為了更加了解撒奇萊雅族和阿美族傳說故事之間的比較，我拜訪了國立東華大學臺灣文化學系潘繼道老師，訪問的過程，潘老師提到「以前沒有族的概念，都是部落，也許是鄰近部落住得非常近，有些故事、生活經驗會流通，甚至會結識附近的部落。」所以，撒奇萊雅族的傳說故事會與阿美族相似，就是因為部落與部落之間的影响，

參●結論

- 一、針對撒奇萊雅族群的形成歷史、社會制度、文化特質、傳說故事等進行問卷調查，結果發現原住民民眾在問卷的各項問題中，表示對撒奇萊雅族群的各方了解程度約有四到八成；而非原住民民眾，在問卷的各項問題中，大都只有兩到三成的了解程度，僅少數問題達到四成。
- 二、撒奇萊雅族於 2007 年 1 月 17 日由官方承認的第 13 個台灣原住民族群，母系社會，主要分佈於台灣東部，自認為火神之子，曾與清兵發生過著名的加禮宛事件，而隱埋在阿美族部落中。
- 三、在今日的撒奇萊雅族部落裡，最令人熟悉的傳說故事有，起源傳說、小海神新娘、山神、羽毛等，被成貼成壁畫於國福國小外牆，另有福通的陀螺的故事，呈現中山路二段和沙基拉雅街交界的國福大橋邊。
- 四、過去，由於加禮宛事件讓撒奇萊雅族群隱姓埋名於阿美族群部落裡，因為部落與部落之間的影响加上生活重疊性高，所以兩者之間會有許多相似的習俗與傳說。

肆●參考資料

- 一、台灣原住民族文化知識網。於 2017 年 9 月 20 日。取自 <http://www.knowlegde.ipc.gov.taipei/ct.asp?xItem=660033&CtNode=7363&mp=cb01>。
- 二、江長銓(2015)。撒法度祭祀場。原教界。65 期。頁 46-49。
- 三、典藏台灣。於 2017 年 9 月 20 日。取自 <http://digitalarchives.tw/Exhibition/3143/1.html>。
- 四、城鄉藝術活動原住民部落。於 2017 年 8 月 17 日。取自 http://ed.arte.gov.tw/CCDA/page_sakizaya.aspx。
- 五、原住民族委員會全球資訊網。於 2017 年 8 月 17 日。取自 <http://www.apc.gov.tw/portal/docList.html?CID=0F21B3DE621E6880&type=D0BD0AE75F4158D0D0636733C6861689>。
- 六、原住民族委員會原住民族文化發展中心網。於 2017 年 8 月 17 日。取自 [http://www.tacp.gov.tw/home02.aspx?ID=\\$3131&IDK=2&EXEC=L](http://www.tacp.gov.tw/home02.aspx?ID=$3131&IDK=2&EXEC=L)。
- 七、愛部落 i-tribe 入口網。於 2017 年 8 月 17 日。取自 <http://www.itribe.me/index.php/sakizaya>。
- 八、潘繼道(2009)。加禮宛事件後奇萊平原與東海岸地區的原住民族群活動空間變遷探討。臺灣原住民族研究季刊。2 卷 3 期。頁 25-60。